

2023年6月12日- 6月18日

宇宙，包括人是否由原子能力进化？

金句：

诗篇 89:8 (至?), 11

耶和华——大军之神啊，哪一个大能者像你 耶和华？
.....诸天属你，地也属你；世界和其中所充满的都为你所建立。

回应式诵读：

诗篇 96:7, 11, 12 (至。); 33:5-7 遍地; 147:4, 5, 8, 14, 15, 18 他使, 20 你们要

7 民中的各族啊，你们要将荣耀、能力归给 耶和华，都归给 耶和华。

11 愿诸天欢喜，愿大地快乐。愿海和其中所充满的澎湃。

12 愿田和其中所有的都欢乐。

5遍地满了 耶和华的恩惠。

6 诸天藉 耶和华的话而造；一切天象藉他口中的气而成。

7 他聚集海水如垒，收藏深洋在库房。

4 他数点星宿的数目，一一称它们的名。

5 我们的 主为大，最有能力；他的智慧无法测度。

8 他用云遮天，为地降雨，使草生长在山上。

14 他使你境内平安，用上好的麦子使你满足。

15 他发命在地；他的话颁行最快。

18他使风刮起，水便流动。

20你们要赞美 耶和华。

Bible

(1) Job 37:5 (to :), 14 stand

5 God thundereth marvellously with his voice;
14 stand still, and consider the wondrous
works of God.

(2) Job 12:7-10 ask

7 ask now the beasts, and they shall teach
thee; and the fowls of the air, and they shall
tell thee:

8 Or speak to the earth, and it shall teach
thee: and the fishes of the sea shall declare
unto thee.

9 Who knoweth not in all these that the hand
of the Lord hath wrought this?

10 In whose hand is the soul of every living
thing, and the breath of all mankind.

(3) Jeremiah 51:15

15 He hath made the earth by his power, he
hath established the world by his wisdom, and
hath stretched out the heaven by his
understanding.

(4) Psalms 84:11 (to 2nd :)

11 For the Lord God is a sun and shield: the
Lord will give grace and glory:

*Science and Health with Key to The
Scriptures*
by Mary Baker Eddy

(1) 295:5-8

God creates and governs the universe,
including man. The universe is filled with
spiritual ideas, which He evolves, and they are
obedient to the Mind that makes them.

(2) 507:21-25

A material world implies a mortal mind and
man a creator. The scientific divine creation
declares immortal Mind and the universe
created by God.

Infinite Mind creates and governs all, from the
mental molecule to infinity.

圣经

(1) 约伯记 37:5 (至 ;), 14 要站立

5 神发出奇妙的雷声；
14 要站立思想 神奇妙的作为。

(2) 约伯记 12:7-10

7 你且问走兽，走兽必指教你；又问空中的飞
鸟，飞鸟必告诉你；

8 或与地说话，地必指教你；海中的鱼也必向
你说明。

9 看这一切，谁不知道是 耶和華的手作成的
呢？

10 凡活物的生命和人类的气息都在他手中。

(3) 耶利米书 51:15

15 耶和華用能力创造大地，用智慧建立世
界，用聪明铺张穹苍。

(4) 诗篇 84:11 (至第二个；)

11 因为 耶和華— 神是日头，是盾牌； 耶
和華要赐下恩典和荣耀；

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 295:5-8

神创造并治理宇宙，也包括治理着人。宇宙
充满着灵性意念，其是祂衍化的，并且灵性意
念都遵从创造他们的心灵。

(2) 507:21-25

一个物质的世界暗示着一个必朽心灵及人是个
创造者。科学的神性创造其宣告，不朽 心灵
与宇宙均由 神创造。

无限 心灵创造并治理一切，从精神上的份子
至无限的。

(3) 124:14

Right interpretation

The universe, like man, is to be interpreted by Science from its divine Principle, God, and then it can be understood; but when explained on the basis of physical sense and represented as subject to growth, maturity, and decay, the universe, like man, is, and must continue to be, an enigma.

(4) 270:7-10 Only by

Only by understanding that there is but one power, — not two powers, matter and Mind, — are scientific and logical conclusions reached.

(5) 209:5-8, 10-11

Allness of Truth

Mind, supreme over all its formations and governing them all, is the central sun of its own systems of ideas, the life and light of all its own vast creation; and man is tributary to divine Mind.
The world would collapse without Mind, without the intelligence which holds the winds in its grasp.

(6) 505:22

Spiritual understanding unfolds Mind, — Life, Truth, and Love, — and demonstrates the divine sense, giving the spiritual proof of the universe in Christian Science.

2

Bible

(5) I Corinthians 2:12

12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

(6) I Corinthians 3:19 (to 1st.)

19 For the wisdom of this world is foolishness with God.

(7) Romans 1:20, 21, 25 (to 1st.)

20 For the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, even his eternal power and Godhead; so that they are without excuse:

(3) 124:14

正确的阐释

宇宙，如同人一样，是要基于其神性原则，基于神由‘科学’来阐释，然后才能得到理解；但当以物质上的意识作基础来解释，及表现是受成长、成熟与腐朽所影响，那么宇宙，如同人，其正是，而且也必然继续是，一个谜。

(4) 270:7-10 只有

只有理解到仅有一个力量，——而非有物质与心灵两个力量，——那么方可达至科学而又逻辑的结论。

(5) 209:5-8, 10-11

真理的全然

心灵，至高无上于所有其形成的并治理着一切其所形成的，心灵是意念其自身系统的核心太阳，是一切其自身广大创造的生命与光；并且人从属于神性心灵。
没有心灵，没有那把持风在其掌握中的智力，世界便会崩塌。

(6) 505:22

灵性理解开展对心灵的理解，——即对生命，真理与爱的理解，——并显示神性意识，在基督科学上提供宇宙灵性的证明。

2

圣经

(5) 哥林多前书 2:12

12 我们所领受的，并不是世上的灵，乃是从神来的灵，叫我们能知道神开恩赐给我们的事。

(6) 哥林多前书 3:19 (至第一个。)

19 因这世界的智慧，在神看是愚拙。

(7) 罗马书 1:20, 21, 25 (至第一个。)

20 自从造天地以来，神的永能和神本性是明明可知的，虽是眼不能见，但藉着所造之物就可以晓得，叫人无可推诿。

21 Because that, when they knew God, they glorified him not as God, neither were thankful; but became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened.

25 Who changed the truth of God into a lie, and worshipped and served the creature more than the Creator, who is blessed for ever.

(8) Psalms 100:3 (to :)

3 Know ye that the Lord he is God: it is he that hath made us, and not we ourselves;

Science and Health

(7) 335:18–20 Nothing

Soul and Spirit one

Nothing but Spirit, Soul, can evolve Life, for Spirit is more than all else.

(8) 126:9

A lack of originality

Human belief has sought and interpreted in its own way the echo of Spirit, and so seems to have reversed it and repeated it materially; but the human mind never produced a real tone nor sent forth a positive sound.

(9) 551:12, 24–26 Darkness

The ascent of species

Evolution describes the gradations of human belief, but it does not acknowledge the method of divine Mind, nor see that material methods are impossible in divine Science and that all Science is of God, not of man. Darkness and doubt encompass thought, so long as it bases creation on materiality.

(10) 547:19, 25

Material evolution implies that the great First Cause must become material, and afterwards must either return to Mind or go down into dust and nothingness.

True theory of the universe

The true theory of the universe, including man, is not in material history but in spiritual development. Inspired thought relinquishes a material, sensual, and mortal theory of the universe, and adopts the spiritual and immortal.

21 因为，他们虽然知道 神，却不当作 神荣耀他，也不感谢他。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。

25 他们将 神的真理变为虚谎，去敬拜事奉受造之物，不敬奉那 创造主，他乃是可称颂的，直到永远。

(8) 诗篇 100:3 (至；)

3 你们当晓得 耶和華是 神。我們是他造的，不是我們自造的；

科学与健康

(7) 335:18–20 除了

灵魂与 灵为一

除了 灵，除了 灵魂并无其它能进化 生命，因为 灵比任何其它的伟大。

(8) 126:9

独创性的缺乏

人类的信念曾以自己的方法探索和阐释 灵的回声，并似乎在物质上颠倒及重复了那回声；但人的心灵不曾产生一个真实的音调，也不曾发出一个正面的声响。

(9) 551:12, 24–26 只要

物种的进升

进化论描述人类信念的渐变，但其没有承认神性 心灵的方法，不理解那些物质方法在神性科学上是不可能的，也不理解所有‘科学’皆是神的，而非人的。

只要思想将受造的本于物质上，黑暗与怀疑就包围着思想。

(10) 547:19, 25

物质的进化暗示，那重大的第一因必成为物质，而其后必要么回归到 心灵，要么落至尘土与虚无。

宇宙的真正理论

宇宙的，包括人的真正理论，不是在物质的历史上而是在灵性的发展上。受启发的思想放弃宇宙是物质的、官感的与必朽的理论，并接纳灵性的与不朽的。

(11) 264:15-20

Self-completeness

When we realize that Life is Spirit, never in nor of matter, this understanding will expand into self-completeness, finding all in God, good, and needing no other consciousness. Spirit and its formations are the only realities of being.

3

Bible

(9) Jeremiah 17:7, 8

7 Blessed is the man that trusteth in the Lord, and whose hope the Lord is.
8 For he shall be as a tree planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the river, and shall not see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not be careful in the year of drought, neither shall cease from yielding fruit.

(10) Numbers 17:1-5 (to :), 7, 8

1 And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of their fathers, of all their princes according to the house of their fathers twelve rods: write thou every man's name upon his rod.
3 And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod shall be for the head of the house of their fathers.
4 And thou shalt lay them up in the tabernacle of the congregation before the testimony, where I will meet with you.
5 And it shall come to pass, that the man's rod, whom I shall choose, shall blossom:
7 And Moses laid up the rods before the Lord in the tabernacle of witness.
8 And it came to pass, that on the morrow Moses went into the tabernacle of witness; and, behold, the rod of Aaron for the house of Levi was budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and yielded almonds.

(11) Ephesians 5:9

9 (For the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;)

(11) 264:15-20

自我完整

当我们领会 生命就是 灵，其永不在物质之内也不是物质的，这理解就会扩展为自我完整，发觉一切都在 神之内，在美善之内，并不需要任何其它的意识。

灵与其构成的是灵性存在的仅有真实性。

3

圣经

(9) 耶利米书 17:7, 8

7 倚靠 耶和华、以 耶和华为可靠的，那人 有福了。
8 他必像树栽于水旁，在河边扎她的根，必不见炎热来到，叶子倒必青翠，在干旱之年毫无挂虑，而且结果不止。

(10) 民数记 17:1-5 (至；), 7, 8

1 耶和华对摩西说：
2 「你晓谕以色列人，从他们手下取杖，每父家一根；从他们所有的首领，按他们的父家，共取十二根。你要将各人的名字写在各人的杖上，
3 并要将亚伦的名字写在利未的杖上，因为在各父家中为首的必有一根杖。
4 你要把这些杖存在会幕内法柜前，就是我与你们相会之处。
5 后来我所拣选的那人，他的杖必开花；
7 摩西就把杖存在作证的帐幕内，在 耶和华面前。
8 第二天，摩西进作证的帐幕去；谁知利未族亚伦的杖已经发了芽，生了花苞，开了花，结了熟杏。

(11) 以弗所书 5:9

9 (灵所结的果子，就是一切良善、公义、真理。)

Science and Health

(12) 506:18

Unfolding of thoughts

Spirit, God, gathers unformed thoughts into their proper channels, and unfolds these thoughts, even as He opens the petals of a holy purpose in order that the purpose may appear.

(13) 518:19-21

Love giveth to the least spiritual idea might, immortality, and goodness, which shine through all as the blossom shines through the bud.

(14) 128:4-11, 14

Practical Science

The term Science, properly understood, refers only to the laws of God and to His government of the universe, inclusive of man. From this it follows that business men and cultured scholars have found that Christian Science enhances their endurance and mental powers, enlarges their perception of character, gives them acuteness and comprehensiveness and an ability to exceed their ordinary capacity. A knowledge of the Science of being develops the latent abilities and possibilities of man. It extends the atmosphere of thought, giving mortals access to broader and higher realms. It raises the thinker into his native air of insight and perspicacity.

(15) 455:20-25

The trust of the All-wise

God selects for the highest service one who has grown into such a fitness for it as renders any abuse of the mission an impossibility. The All-wise does not bestow His highest trusts upon the unworthy. When He commissions a messenger, it is one who is spiritually near Himself.

(16) 258:13-15

God expresses in man the infinite idea forever developing itself, broadening and rising higher and higher from a boundless basis.

4

Bible

科学与健康

(12) 506:18

意念的开展

灵，神，将未成形的意念集入其恰当的渠道，并开展那些意念，就如祂绽放神圣目的的花瓣，为使目的可以呈现。

(13) 518:19-21

爱给予最微小的灵性意念其力量、不朽性与美善来荣耀一切，一如花朵藉花蕾绽放来荣耀。

(14) 128:4-11, 14

实用的‘科学’

‘科学’此名称，当恰当地理解，就只涉及神的律法和祂对宇宙的，包括对人的治理。由此随之，从商人士和有教养的学者发觉基督科学提高他们的忍耐力与精神力量，扩展了他们对个性的洞察力，给予他们敏锐性和领悟性，及超于他们一般的接受能力。

灵性存在之‘科学’的知识发展人的潜在能力及可能性。其拓展思想的境界，使必朽者进入更广更高的领域。其提升思考者到其洞察力与认知力的本性状况。

(15) 455:20-25

对全智的信赖

神选择某人在至高的服事上，其已成长至如此的合适程度，在其使命上的任何滥用是不可能的。那全智的不赋予祂至高的信赖在那不值得的人之上。当祂指派一个使者，其会是一个灵性上接近祂自己的。

(16) 258:13-15

神表现在于人，这永远发展着的无限意念，自无边际的基础上扩展并提升得越来越高。

4

圣经

(12) Jeremiah 32:17

17 Ah Lord God! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and there is nothing too hard for thee:

(13) Psalms 119:18

18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.

(14) Joshua 3:7, 8, 14-17

7 And the Lord said unto Joshua, This day will I begin to magnify thee in the sight of all Israel, that they may know that, as I was with Moses, so I will be with thee.

8 And thou shalt command the priests that bear the ark of the covenant, saying, When ye are come to the brink of the water of Jordan, ye shall stand still in Jordan.

14 And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over Jordan, and the priests bearing the ark of the covenant before the people;

15 And as they that bare the ark were come unto Jordan, and the feet of the priests that bare the ark were dipped in the brim of the water, (for Jordan overfloweth all his banks all the time of harvest,)

16 That the waters which came down from above stood and rose up upon an heap very far from the city Adam, that is beside Zaretan: and those that came down toward the sea of the plain, even the salt sea, failed, and were cut off: and the people passed over right against Jericho.

17 And the priests that bare the ark of the covenant of the Lord stood firm on dry ground in the midst of Jordan, and all the Israelites passed over on dry ground, until all the people were passed clean over Jordan.

(15) Psalms 77:11, 14

11 I will remember the works of the Lord: surely I will remember thy wonders of old.

14 Thou art the God that doest wonders: thou hast declared thy strength among the people.

Science and Health

(17) 591:21

Miracle. That which is divinely natural, but must be learned humanly; a phenomenon of Science.

(12) 耶利米书 32:17

17 「主耶和华啊。你看，你曾用大能和伸出来的膀臂创造天地，在你没有难成的事；

(13) 诗篇 119:18

18 求你开我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。

(14) 约书亚记 3:7, 8, 14-17

7 耶和华对约书亚说：「从今日起，我必使你在以色列众人眼前尊大，使他们知道我怎样与摩西同在，也必照样与你同在。

8 你要吩咐抬约柜的祭司说：『你们到了约旦河的水边上，就要在约旦河水里站住。』」

14 百姓离开帐棚要过约旦河的时候，抬约柜的祭司乃在百姓的前头。

15 他们到了约旦河，脚一入水（原来约旦河水在收割的日子涨过两岸），

16 那从上往下流的水便在极远之地、撒拉但旁的亚当城那里停住，立起成垒；那往平原的海，就是盐海，下流的水全然断绝。于是百姓在耶利哥的对面对过去了。

17 抬 耶和华约柜的祭司在约旦河中的干地上站定，以色列众人都从干地上过去，直到国民尽都过了约旦河。

(15) 诗篇 77:11, 14

11 我要想念 耶和华所行的；我要记念你古时的奇事。

14 你是行奇事的 神；你曾在列邦中彰显你的能力。

科学与健康

(17) 591:21

神迹：神性上其是自然的，但人类必要学习；一个‘科学’的现象。

(18) 134:31

Lawful wonders

A miracle fulfils God's law, but does not violate that law. This fact at present seems more mysterious than the miracle itself. The Psalmist sang: "What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest? Thou Jordan, that thou wast driven back? Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye little hills, like lambs? Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob." The miracle introduces no disorder, but unfolds the primal order, establishing the Science of God's unchangeable law. Spiritual evolution alone is worthy of the exercise of divine power.

(19) 124:20

All force mental

Adhesion, cohesion, and attraction are properties of Mind. They belong to divine Principle, and support the equipoise of that thought-force, which launched the earth in its orbit and said to the proud wave, "Thus far and no farther."

(20) 484:9-11 In

In divine Science, the supposed laws of matter yield to the law of Mind.

(21) 180:25-27

When man is governed by God, the ever-present Mind who understands all things, man knows that with God all things are possible.

5
Bible

(16) Psalms 67:1, 2

1 God be merciful unto us, and bless us; and cause his face to shine upon us;
2 That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.

(17) Isaiah 42:5, 6

5 Thus saith God the Lord, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:

(18) 134:31

合乎律法的奇事

奇迹履行 神的律法，而不是违犯那律法。现在这事实似乎比奇迹本身更神秘。诗篇作者唱颂：“沧海啊，你为何奔逃？约旦哪，你为何倒流？大山哪，你为何踊跃，如公绵羊？小山哪，你为何跳舞，如绵羊羔？大地啊，你因见主的面，就是雅各 神的面，便要颤动。”奇迹没有带来混乱，反而展露基本的秩序，建立着神的不可改变律法之‘科学’。单单灵性上进化就值得运用神性力量。

(19) 124:20

所有力量，精神上的

附着力、凝聚力和吸引力都是 心灵的特性。它们都属于神性 原则，并支持那思想力量的均衡，那思想力量投入地球的轨迹并对那狂傲的浪说：“你只可到这里，不可越过。”

(20) 484:9-11 在神性科学

在神性科学上，被假设的物质法规都要顺服于心灵的律法。

(21) 180:25-27

当人由 神，由永远临在的，明了一切事物的心灵所治理时，人知道与 神凡事都能。

5
圣经

(16) 诗篇 67:1, 2

1 愿 神怜悯我们，赐福与我们，用脸光照我们，
2 好叫世界得知你的道路，列国得知你的救助。

(17) 以赛亚书 42:5, 6

5 创造诸天，铺出穹苍、将地和地所出的一并铺开、赐气息给地上的众人，又赐灵性给行在其上之人的 神耶和華，他如此说：

6 I the Lord have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles;

(18) Matthew 4:23, 24

23 And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

24 And his fame went throughout all Syria: and they brought unto him all sick people that were taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with devils, and those which were lunatic, and those that had the palsy; and he healed them.

(19) John 8:1, 2, 12

1 Jesus went unto the mount of Olives.

2 And early in the morning he came again into the temple, and all the people came unto him; and he sat down, and taught them.

12 Then spake Jesus again unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.

(20) Romans 8:2

2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from the law of sin and death.

Science and Health

(22) 182:32-4

The law of Christ, or Truth, makes all things possible to Spirit; but the so-called laws of matter would render Spirit of no avail, and demand obedience to materialistic codes, thus departing from the basis of one God, one lawmaker.

(23) 381:31

Christ Jesus overruled the error which would impose penalties for transgressions of the physical laws of health; he annulled supposed laws of matter, opposed to the harmonies of Spirit, lacking divine authority and having only human approval for their sanction.

6 我— 耶和華憑公義召你，必扶持你的手，保守你，使你作眾民的約，作外邦人的光；

(18) 馬太福音 4:23, 24

23 耶穌走遍加利利，在各會堂里教訓人，傳天國的福音，醫治百姓中間各樣的病症。

24 他的名聲就傳遍了敘利亞。那里的人把一切害各樣疾病、各樣疼痛的病人，和那些被鬼魔所附的、癲癩的、癱瘓的，都帶了來；耶穌就治好了他們。

(19) 約翰福音 8:1, 2, 12

1 耶穌往橄欖山去。

2 清早又回到殿里。眾百姓都到他那里去，他就坐下，教訓他們。

12 耶穌又對眾人說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗里走，必要得著生命的光。」

(20) 羅馬書 8:2

2 因為賜生命之 靈的律，在 基督耶穌里釋放了我，使我脫離罪和死的律了。

科学与健康

(22) 182:32-4

基督的律法，即 真理，使 靈凡事都能；但所謂的物质法規若認為會使 靈無效，並要求服從物质的法則，這就與一 神，一立法者的基礎分離。

(23) 381:31

基督耶穌否決了違反健康物性法規而被強加懲罰的謬誤；他廢除了物质的假定法規，那些法規與 靈的和諧對立，欠缺神性權柄而只有人類對其權力的准許。

(24) 316:12 (only), 21

Jesus represented Christ, the true idea of God.
Christ illustrates that blending with God, his divine Principle, which gives man dominion over all the earth.

(25) 69:2-5

The scientific fact that man and the universe are evolved from Spirit, and so are spiritual, is as fixed in divine Science as is the proof that mortals gain the sense of health only as they lose the sense of sin and disease.

(26) 184:16-5

Laws of human belief

Controlled by the divine intelligence, man is harmonious and eternal. Whatever is governed by a false belief is discordant and mortal. We say man suffers from the effects of cold, heat, fatigue. This is human belief, not the truth of being, for matter cannot suffer. Mortal mind alone suffers, — not because a law of matter has been transgressed, but because a law of this so-called mind has been disobeyed. I have demonstrated this as a rule of divine Science by destroying the delusion of suffering from what is termed a fatally broken physical law.

A woman, whom I cured of consumption, always breathed with great difficulty when the wind was from the east. I sat silently by her side a few moments. Her breath came gently. The inspirations were deep and natural. I then requested her to look at the weather-vane. She looked and saw that it pointed due east. The wind had not changed, but her thought of it had and so her difficulty in breathing had gone. The wind had not produced the difficulty. My metaphysical treatment changed the action of her belief on the lungs, and she never suffered again from east winds, but was restored to health.

(27) 392:21-27

If you decide that climate or atmosphere is unhealthy, it will be so to you. Your decisions will master you, whichever direction they take.

Guarding the door

Reverse the case. Stand porter at the door of thought. Admitting only such conclusions as you wish realized in bodily results, you will control yourself harmoniously.

(24) 316:12 (只一句), 21

耶稣代表了 基督，代表了 神的真意念。
基督例举出与 神，与神性 原则融汇，其赋予人管治全地的权柄。

(25) 69:2-5

人和宇宙是由 灵衍化而来，所以是灵性的，这科学的事实，在神性科学上是固定的，只有当必朽者失掉罪恶和病患意识时，才能得到健康意识的证明。

(26) 184:16-5

人类信念的法规

由神性智力掌管，人是和谐与永恒的。凡由错误信念所管治的却是不和谐及必朽的。我们说人受苦于冷、热、虚弱的影响。这是人类的信念，并非灵性存在的真理，因为物质不可能受苦。受苦的仅是必朽心灵，——不是因为违反了物质的法规，而是因为这被称的心灵不遵从其法规。藉着毁灭被称为物理法规所带来严重后果的受苦幻象，我显示了神性科学的规则。

我治愈的一位患肺癆病的妇人，每当东风吹起时，她就经常极困难呼吸。我静寂地坐在她旁边片刻。她的呼吸来得和顺。吸气深而自然。然后我请她看风向标。她看到指向正东。风没有改变，但她对此的意念有了改变，因此她在呼吸上的困难就消失了。风并没有导致那困难。我的超物理治疗改变了她对于肺部信念上的运作，并且她不再因东风而感到不适，恢复了健康。

(27) 392:21-27

如果你认为气候或空气是不健康的，对你而言其就会如此。你的决定会控制你，无论其往哪个方向。

守住门

将案例逆转。要守立在思想的门前作门卫。只允许如你希望实现在身体上的结论通过，你则会和谐地管理自己。

(21) Psalms 148:1, 3, 9, 10, 12, 13

1 Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the heights.
 3 Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.
 9 Mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars:
 10 Beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl:
 12 Both young men, and maidens; old men, and children:
 13 Let them praise the name of the Lord: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.

(22) Psalms 117:2 (to :)

2 For his merciful kindness is great toward us:

(23) Song of Solomon 2:12

12 The flowers appear on the earth; the time of the singing of birds is come, and the voice of the turtle is heard in our land;

(24) Romans 11:33 (to 1st!), 36

33 O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God!
 36 For of him, and through him, and to him, are all things: to whom be glory for ever. Amen.

Science and Health

(28) 240:2-6, 10-11

Some lessons from nature

Arctic regions, sunny tropics, giant hills, winged winds, mighty billows, verdant vales, festive flowers, and glorious heavens, — all point to Mind, the spiritual intelligence they reflect.

In the order of Science, in which the Principle is above what it reflects, all is one grand concord.

(29) 509:17, 24

The light of spiritual understanding gives gleams of the infinite only, even as nebulae indicate the immensity of space.

(21) 诗篇 148:1, 3, 9, 10, 12, 13

1 你们要赞美 耶和華。从诸天赞美 耶和華。在高处赞美他。
 3 日头月亮，你们要赞美他。放光的星宿，你们都要赞美他。
 9 大山和小山，结果的树木和一切香柏树，
 10 野兽和一切牲畜；爬物，和飞鸟、
 12 少年人和处女，老年人和孩童，都当赞美 耶和華。
 13 愿这些都赞美 耶和華的名。因为独有他的名为美；他的荣耀在天地之上。

(22) 诗篇 117:2 (至；)

2 因为他向我们大施怜爱慈悲；

(23) 雅歌 2:12

12 地上百花开放，百鸟鸣叫的时候已经来到；斑鸠的声音在我们境内也听见了。

(24) 罗马书 11:33 (至第一个。), 36

33 深哉， 神丰富的智慧和知识啊。
 36 因为一切都是本于他，倚靠他，归于他。愿荣耀归给他，直到永远。阿们。

科学与健康

(28) 240:2-6, 10-11

一些来自大自然的课程

北极地区、阳光热带、宏伟山脉、展翅之风、汹涌巨浪、绿茵山谷、喜庆繁花及荣耀的天国，——一切都指向 心灵，它们反映灵性的智力。

按照‘科学’， 原则在其反映之上的，全是一宏大和谐。

(29) 509:17, 24

灵性理解的光仅给出一点那无限的闪光，一如星云显出太空的无垠。

The periods of spiritual ascension are the days and seasons of Mind's creation, in which beauty, sublimity, purity, and holiness — yea, the divine nature — appear in man and the universe never to disappear.

(30) 264:28-1

When we learn the way in Christian Science and recognize man's spiritual being, we shall behold and understand God's creation, — all the glories of earth and heaven and man. The universe of Spirit is peopled with spiritual beings, and its government is divine Science.

灵性提升的时刻是 心灵创造的其日子与节令，在其中是美、壮丽、纯洁与圣洁的——啊，那神性本性——出现于人与宇宙中而永不消失。

(30) 264:28-1

当我们认识到基督科学之道，并认知到人的灵性存在，我们将会见到和理解 神的创造，——也就是天、地、人之所有荣耀。
灵的宇宙布满灵性的存在，其政体是神性科学。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia) 。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .